República Democrática de Timor-Leste
PARLAMENTO
NACIONAL
Rua de Formosa, s/n' Díli Timor-Leste
tel+670 333 9866 | fax +670 332 3884

DISKURSU HUSI SUA EXCELÉNSIA PREZIDENTE PARLAMENTU NASIONÁL

SENHORA MARIA FERNANDA LAY

IHA SERIMÓNIA KOMEMORASAUN LORON NASIONÁL FETO TIMOR-LESTE

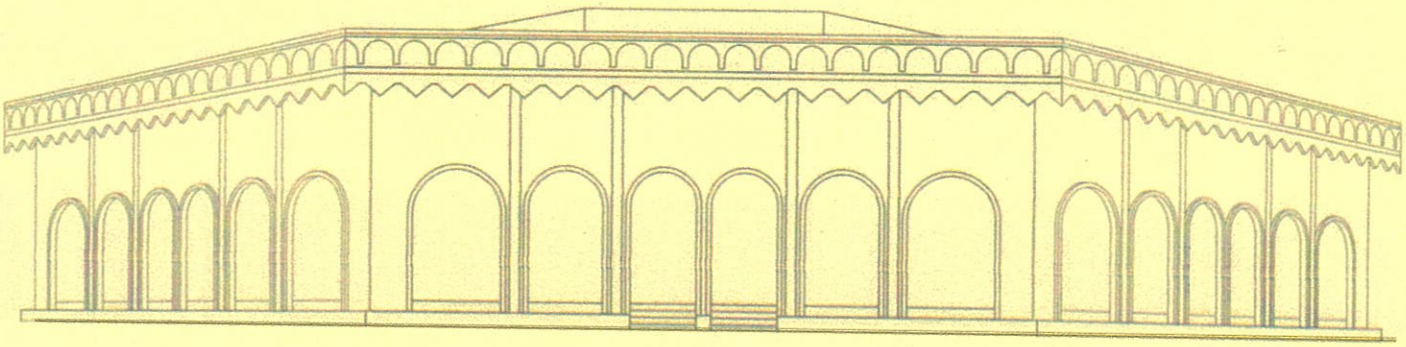
DÍLI, 6 NOVEMBRU 2026

CENTRO DE CONVENÇÕES DE DÍLI (CCD)

Excelénsia Senhor Presidente Republika ne'ebe representa husi Senhora Chefe Casa Civil,

Excelénsia Senhor Primeiru-Ministru,

Excelénsia senhores Membrus do IX Governu Konstitusional,



República Democrática de Timor-Leste
PARLAMENTO
NACIONAL
Rua de Formosa, s/n' Díli Timor-Leste
tel+670 333 9866 | fax +670 332 3884

Excelénsia Distintos/as Deputadu no Deputada Parlamentu Nasionál,

Excelénsia Ex Titulares dos Órgaun de Soberania,

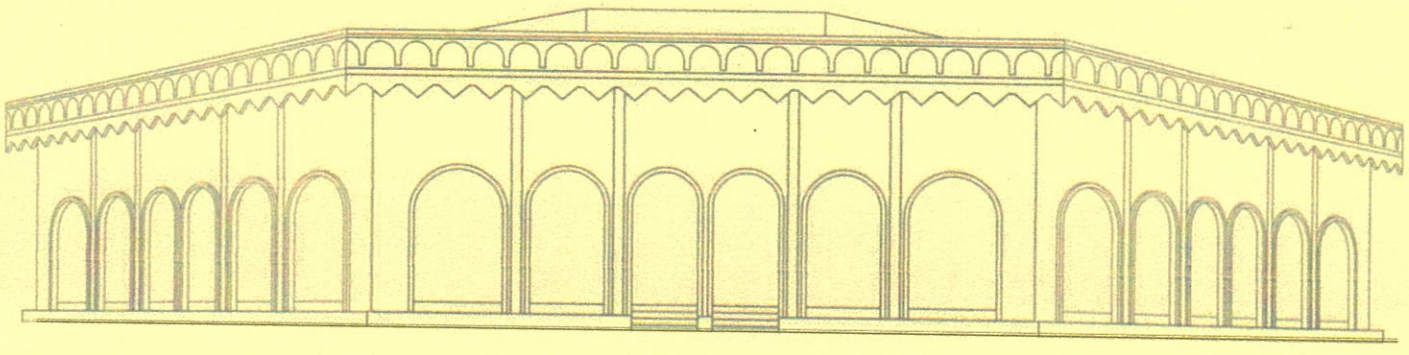
Excelénsia Senhores/as Embaixadóres no Reprezentante Organizasaun Internasionál,

Nai no Lou Veteranos no Veteranas sira mak hau respeita,

Distinta lideransa feto sira, reprezentante organizasaun sosiedade sivíl, liders komunitária no relijioza sira,

Ba Feto Timor-oan sira hotu nebe mak hau respeita no hadomi,

Senhores/as convidados sira hotu,

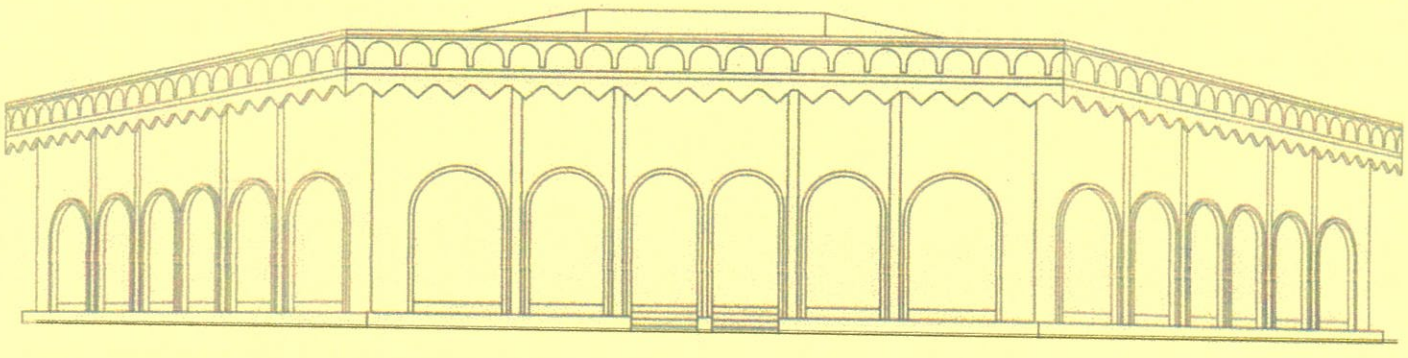


República Democrática de Timor-Leste
PARLAMENTO
NACIONAL
Rua de Formosa, s/n' Díli Timor-Leste
tel+670 333 9866 | fax +670 332 3884

Loron diak no kmanek ba ita hotu,

Iha loron kmanek ida ne, nudar Presidente do Parlamento Nasional, hau hato,o hau nia sentimentu orgullu, respeitu no responsabilidade nasionál, hau sente honra boot atu partisipa iha serimónia komemorasaun Loron Nasionál Feto Timor-Leste, ne'ebé ita selebra tinan -tinan iha loron 3, fulan Novembru nia laran.

Ohin, loron 6 fulan Novembru, ita halibur hamutuk iha fatin ida ne,e, la'ós de'it atu komemora data importante ida iha ita-nia kalendáriu nasionál, maibé liuliu atu fó omenajen ba feto Timor-oan sira-nia luta, sakrifísiu, korajen no kontribuisaun ba libertasaun, independénsia no dezenvolvimentu ita-nia nasaun



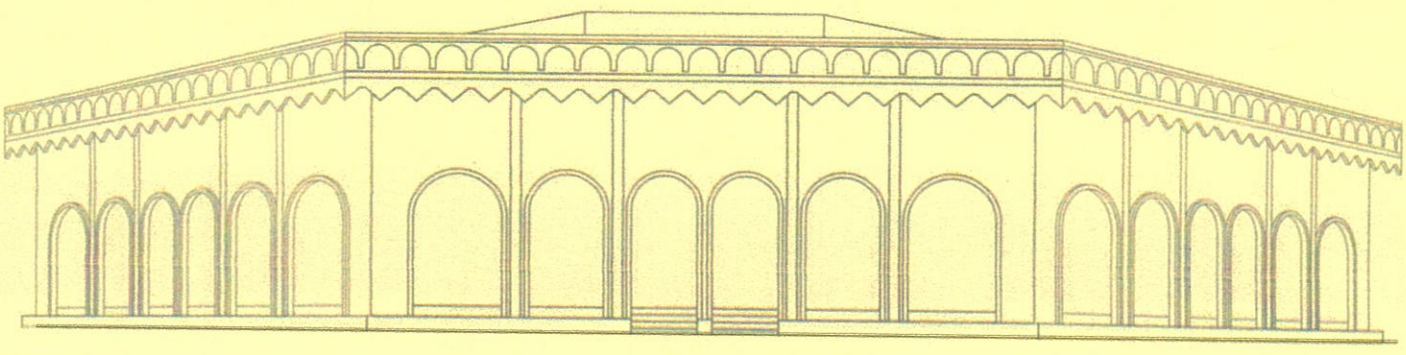
República Democrática de Timor-Leste
PARLAMENTO
NACIONAL
Rua de Formosa, s/n' Díli Timor-Leste
tel+670 333 9866 | fax +670 332 3884

Loron ida-ne'e mós konvida ita hotu atu halo reflesaun kona-ba dalan ne'ebé ita liu ona, konquista ne'ebé ita hetan, no dezafiu sira ne'ebé ita sei hasoru, iha luta ba igualdade, justisa no dignidade feto Timor-oan sira.

Distinta konvidada no konvidadu sira,

Ita-nia istória nasionál hanorin ita katak independénsia Timor-Leste la'ós rezultadu husi luta mane sira nian de'it. Maibe Independénsia ita-nia nasaun mós harii ho ruin ho ran, kosar, laran-moras no sakrifísiu feto maluk Timor-oan sira.

Durante tinan barak okupasaun nian, feto Timor-oan sira la hela de'it iha uma atu hein liberdade mai maibe,sira mós sai parte importante husi rezisténsia nasionál.



República Democrática de Timor-Leste
PARLAMENTO
NACIONAL
Rua de Formosa, s/n' Díli Timor-Leste
tel +670 333 9866 | fax +670 332 3884

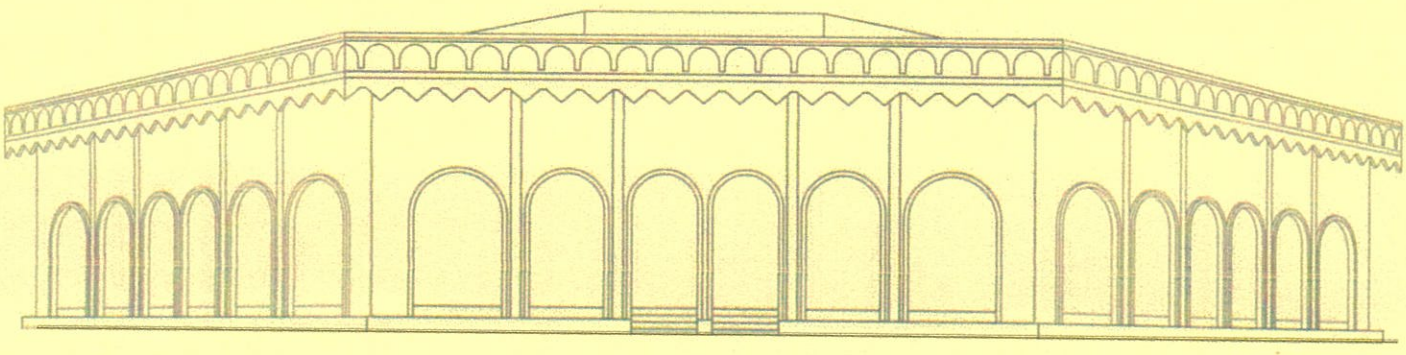
Feto sira partisipa iha luta armada, frente klandestina no frente diplomátika. Sira sai mensajeira, fó apoiu lojístiku, tau matan ba feridu sira, proteje família no ajuda rezisténsia hodi kontinua moris iha kondisaun ne'ebé susar tebes.

Feto barak hetan tortura, violénsia, humillasaun no sofrimentu. Balu lakon sira-nia vida, balu lakon família, no balu lori trauma ne'ebé kontinua to'o ohin loron.

Maibé, iha sofrimentu nia leet, sira la lakon esperansa.

Sira kontinua fiar katak loron ida Timor-Leste sei sai nasaun livre no independente.

Tanba ne'e, ohin loron, ha'u hakarak presta omenajen ho respeitu kle'an ba feto eroína sira hotu, ba mártir sira, ba inan-faluk sira, no ba feto hotu ne'ebé sakrifika sira-nia moris no futuru ba liberdade ita-nia povu.



República Democrática de Timor-Leste
PARLAMENTO
NACIONAL
Rua de Formosa, s/n' Díli Timor-Leste
tel+670 333 9866 | fax+670 332 3884

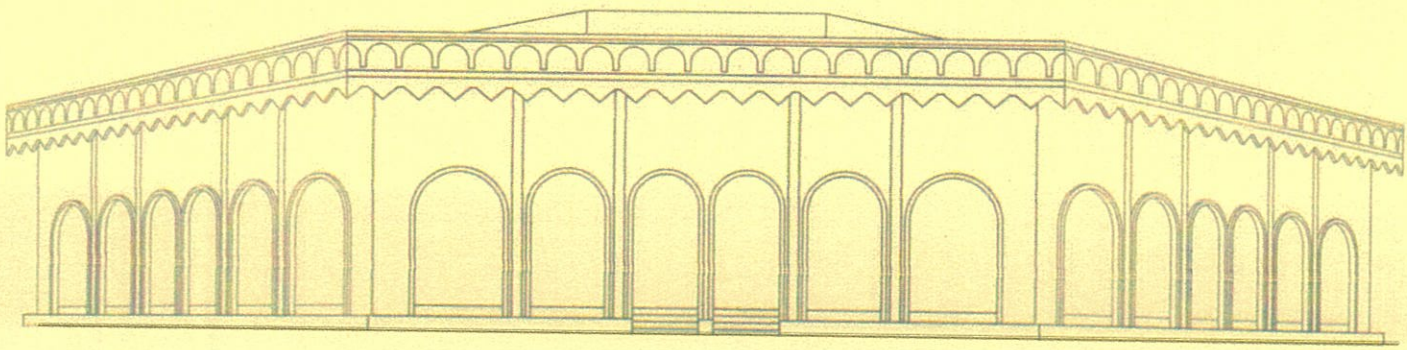
Ita-nia independénsia iha mós feto Timor-oan sira-nia liman, ho sakrifísiu tomak.

Nasaun ida ne'ebé haluha feto sira-nia kontribuisaun iha nia istória, sei la bele komprende ho kompletu valór liberdade ne'ebé nia hetan.

Senhoras no Senhores sira hotu,

Depois restaurasaun independénsia, feto Timor-oan sira kontinua desempenha papél fundamentál iha konstrusaun Estadu de direitu no demokrátiku no mos iha dezenvolvimentu nasionál.

Ohin loron, ita hare feto sira asume responsabilidade importante iha Parlamentu Nasionál, Governu, instituisaun judisiáriu, administrasaun públika, forsa no seguransa, edukasaun, saúde, ekonomia no sosiedade sivíl.



República Democrática de Timor-Leste
PARLAMENTO
NACIONAL
Rua de Formosa, s/n' Díli Timor-Leste
tel+670 333 9866 | fax +670 332 3884

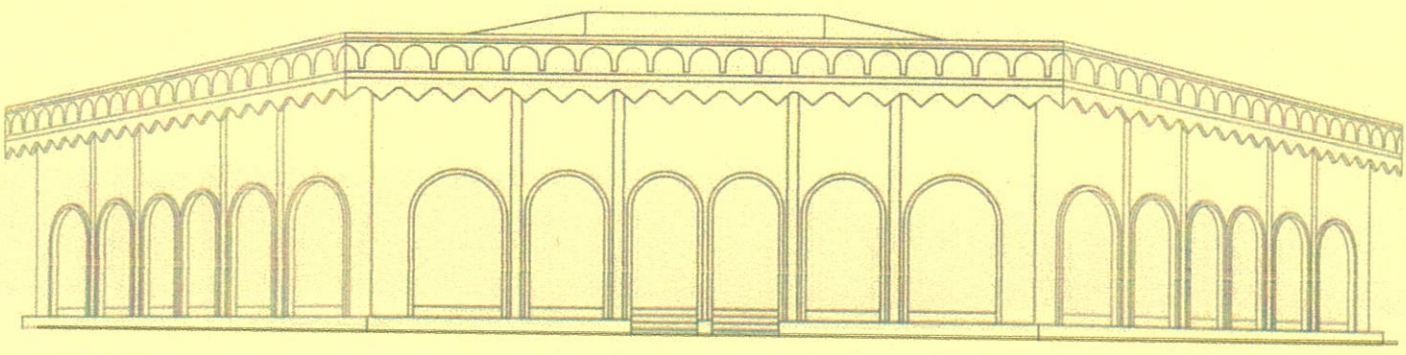
Ita tenke sente orgullu ba progresu ne'ebé Timor-Leste alkansa iha reprezentasaun polítika feto nian.

Maibé, ita mos tenke iha korajen atu rekonhese katak reprezentasaun polítika de'it seidauk sufisiente atu garante igualdade substansiál.

Igualdade verdadeira la'ós de'it kona-ba feto hira mak tuur iha Parlamentu, Governu ka pozisaun lideransa sira.

Igualdade verdadeira mak bainhira feto ida iha areas rurais mos, bele hetan edukasaun ho kualidade, asesu ba servisu saúde, oportunidade ekonomia, protesaun jurídika no liberdade atu foti desizaun kona-ba nia moris.

Igualdade verdadeira mak bainhira labarik-feto ida, bele mehi atu sai médika, juíza, enjenheira, empreendedora, deputada, ministra ka líder nasionál, no nia hetan oportunidade atu realiza mehi ida ne'e.



República Democrática de Timor-Leste
PARLAMENTO
NACIONAL
Rua de Formosa, s/n' Díli Timor-Leste
tel+670 333 9866 | fax +670 332 3884

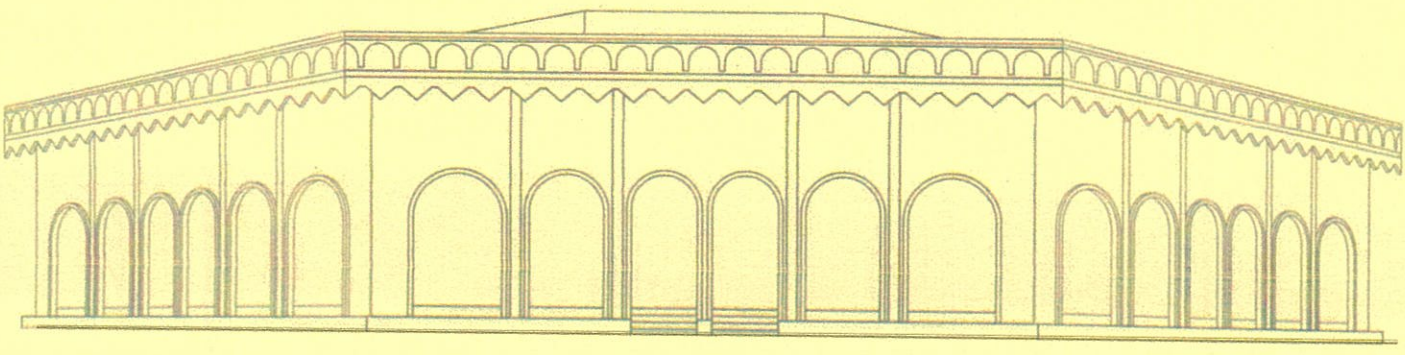
Igualdade la'ós priviléjiu ne'ebé ema ida fó ba feto. Igualdade mak direitu fundamentál ne'ebé Konstituisaun garante.

Distinta konvidada no konvidadu sira,

Konstituisaun República Demokrátika Timor-Leste, liuliu artigu 17, konsagra prinsípiu igualdade entre feto no mane, no determina katak sira iha direitu no obrigasaun hanesan iha vida família, kulturál, sosial, ekonómika no polítika.

Hanesan Estadu demokrátiku ne'ebé bazeia ba Estadu de Direitu, ita iha obrigasaun konstitusionál no morál atu transforma prinsípiu ida-ne'e sai realidade.

Tanba ne'e, igualdade entre feto no mane labele sai de'it deklarasaun polítika ka kompromisu iha dokumentu ofisiál.



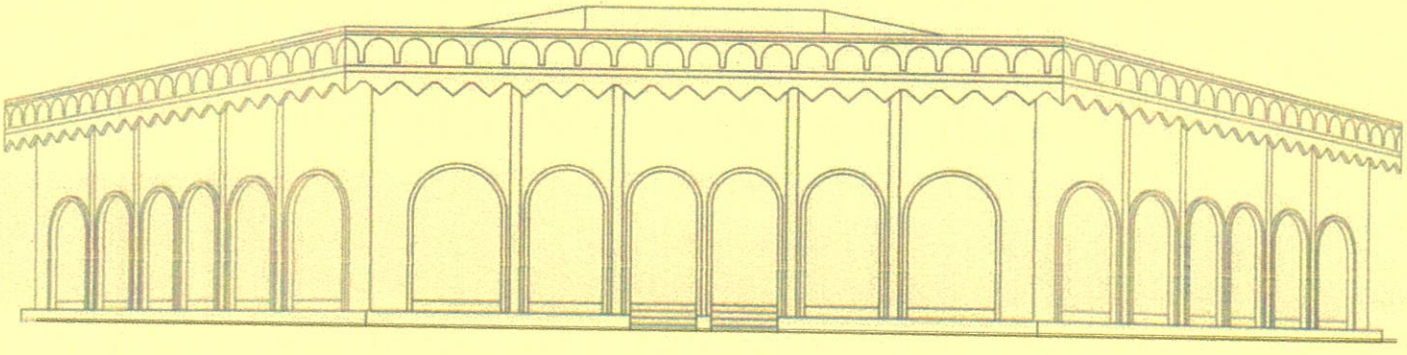
República Democrática de Timor-Leste
PARLAMENTO
NACIONAL
Rua de Formosa, s/n' Díli Timor-Leste
tel+670 333 9866 | fax +670 332 3884

Maibe prinsipiu ida ne'e, tenke reflete iha ita-nia lei, polítika públika, Orsamentu Geral do Estadu, instituisaun no iha moris loroloron povu nian.

Ita presiza politika públika ne'ebé fó oportunidade ba feto sira atu dezenvolve sira-nia kapasidade, garante independénsia ekonómika no partisipa ho dignidade iha prosesu dezenvolvimentu nasionál.

Ita mós presiza garante katak dezenvolvimentu ekonomia Timor-Leste la husik feto sira iha kotuk.

Feto sira tenke sai parte ativa husi transformasaun ekonomia, liuliu iha agrikultura, komérsiu, turizmu, empreendedorizmu, teknolojia no setor produtivu sira seluk.



República Democrática de Timor-Leste
PARLAMENTO
NACIONAL
Rua de Formosa, s/n' Díli Timor-Leste
tel+670 333 9866 | fax +670 332 3884

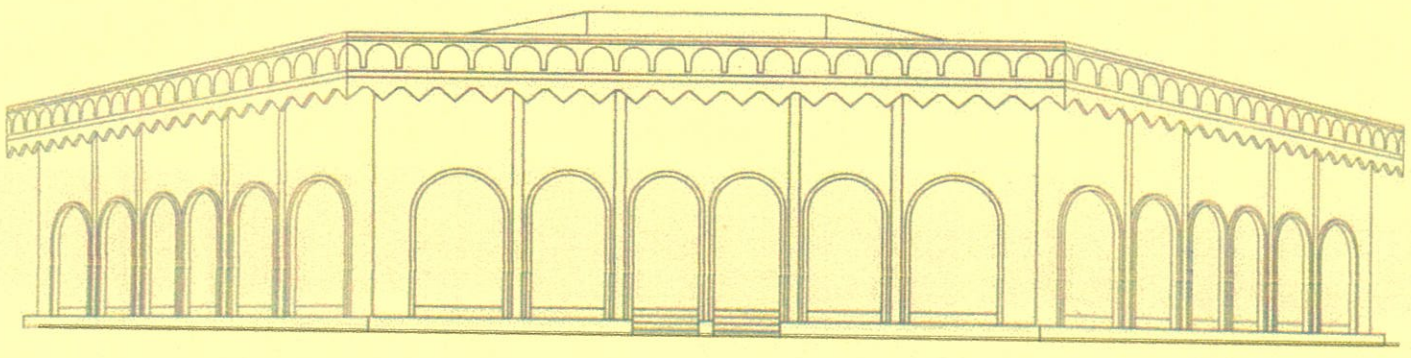
Nasaun ida la bele dezenvolve ho plenitude bainhira feto sira seidauk hetan oportunidade hanesan atu kontribui ba nia progresu.

Maluk konvidados sira hotu,

Iha okaziaun importante ida-ne'e, ha'u hakarak hato'o preokupasaun kle'an kona-ba violénsia hasoru feto no labarik-feto sira.

Maske Timor-Leste iha ona enkuadramentu jurídiku atu proteje direitus feto nian, ita tenke rekonhese katak violénsia doméstika, violénsia seksuál, diskriminasaun no desigualdade sei sai dezafiu importante iha ita-nia sosiedade.

Ita labele normaliza violénsia hanesan parte husi kultura ka problema privadu família nian.



República Democrática de Timor-Leste
PARLAMENTO
NACIONAL
Rua de Formosa, s/n' Díli Timor-Leste
tel+670 333 9866 | fax +670 332 3884

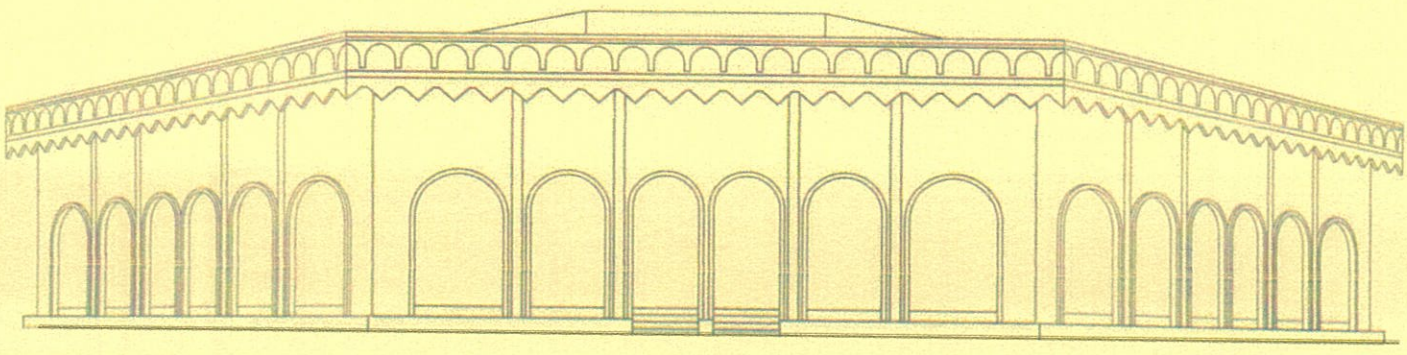
La iha tradisaun, kostume ka justifikasaun ida ne'ebé bele legitima violénsia hasoru feto.

Violénsia hasoru feto mak violasaun direitus umanus, violasaun dignidade umana no obstákulu ba dezenvolvimentu nasaun nian.

Tanba ne'e, Estadu iha responsabilidade atu garante protesaun efetiva ba vítima sira, promove asesu ba justisa no asegura katak lei aplika ho justu no imparcialidade.

Maibé responsabilidade ida-ne'e la'ós Estadu nian de'it, inklui mos, Família, eskola, igreja, lideransa komunitária, mane no feto sira hotu iha responsabilidade atu muda mentalidade no promove kultura respeitu malu.

Ita tenke hanorin ita-nia oan mane sira katak respeita feto la'ós sinal fraqueza, maibé sinal maturidade, responsabilidade no dignidade.



República Democrática de Timor-Leste
PARLAMENTO
NACIONAL
Rua de Formosa, s/n' Díli Timor-Leste
tel+670 333 9866 | fax +670 332 3884

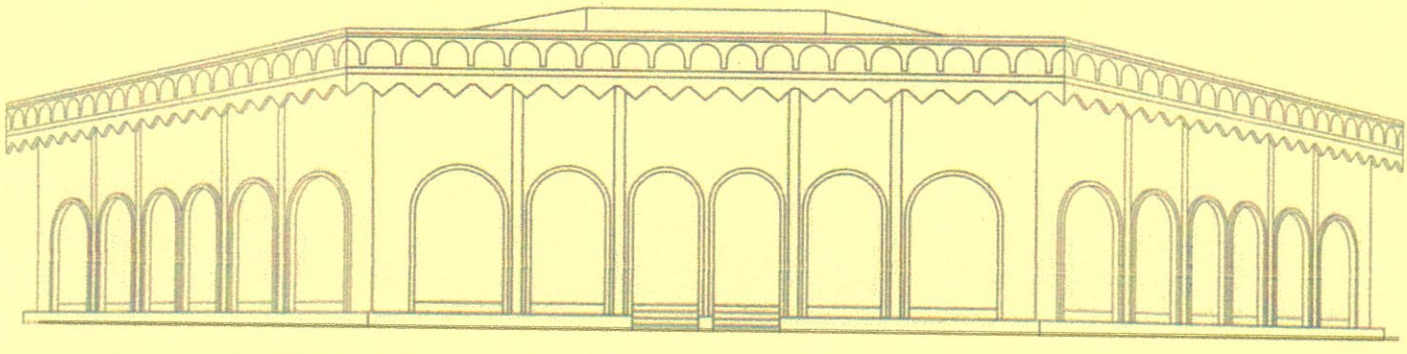
No ita tenke hanorin ita-nia oan feto sira katak sira iha valór, kapasidade no direitu hanesan atu determina sira-nia futuru.

Distinta konvidada no konvidadu sira,

Hanesan Prezidente Parlamentu Nasionál, ha'u hakarak reafirma kompromisu Parlamentu Nasionál nian, atu kontinua promove no defende igualdade entre feto no mane.

Parlamentu Nasionál, hanesan órgaun reprezentativu povu Timor nian, iha responsabilidade konstitusionál atu halo lei, fiskaliza atividade Governu no reprezenta interese povu.

Iha ámbitu responsabilidade ida-ne'e, ita tenke kontinua tau atensaun ba lejizlasaun no polítika públika ne'ebé garante protesaun ba feto no labarik, prevene violénsia, promove igualdade, oportunidade no hametin partisipasaun feto sira iha vida polítika, ekonómika no sosial.



República Democrática de Timor-Leste
PARLAMENTO
NACIONAL
Rua de Formosa, s/n' Díli Timor-Leste
tel+670 333 9866 | fax +670 332 3884

Ita mós tenke promove diálogu konstrutivu entre Parlamentu Nasionál, Governu, instituisaun justisa, organizasaun feto sira no sosiedade sivíl, atu identifika obstákulu sira no buka solusaun ne'ebé efetiva.

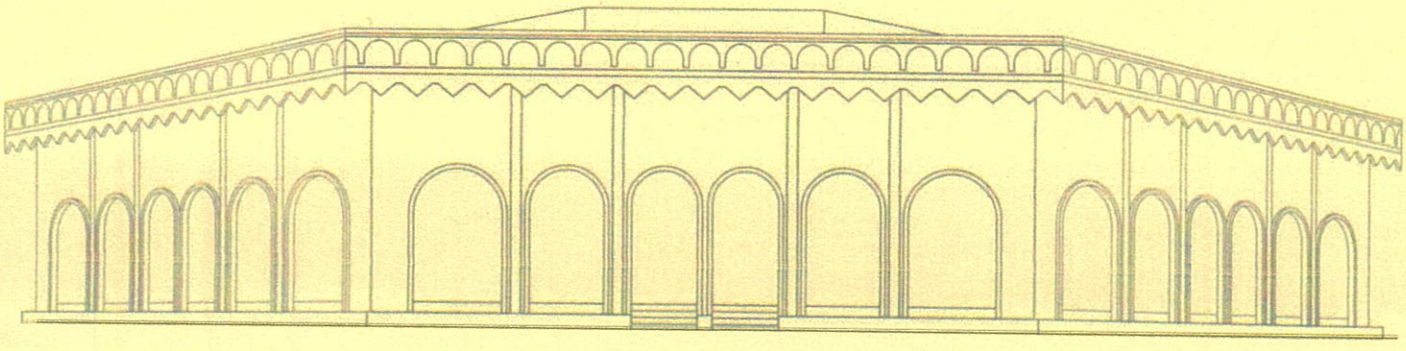
Tanba responsabilidade Estadu nian la termina bainhira ita aprova lei ida.

Maibe responsabilidade ida ne'e kontinua to'o bainhira lei ne'e implementa ho efetividade no fó benefísiu real ba sidadaun sira.

Lei ne'ebé di'ak tenke akompaña ho implementasaun ne'ebé efetiva, instituisaun ne'ebé forte no vontade polítika ne'ebé firme.

Senhora no Senhor sira,

Ha'u hakarak uza oportunidade ida-ne'e atu hato'o mensajen espesial ba jerasaun foun feto Timor-oan sira.



República Democrática de Timor-Leste
PARLAMENTO
NACIONAL
Rua de Formosa, s/n' Díli Timor-Leste
tel+670 333 9866 | fax +670 332 3884

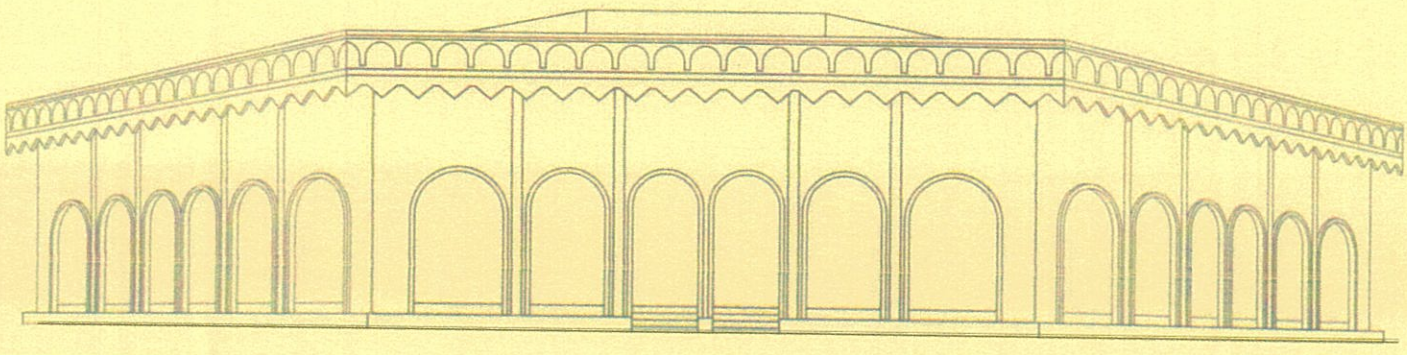
Ba labarik-feto no joven feto sira iha ita-nia munisípius tomak to,o, Sucos no Aldeias hotu katak :

Keta tauk atu iha mehi boot.

Keta tauk atu aprende, atu husu, atu partisipa no atu lidera.

Ita-nia nasaun presiza ita-boot sira-nia intelijénsia, enerjia, kreatividade no determinasaun.

Futuru Timor-Leste la depende de'it ba ita-nia rekursu naturál, maibé depende liuliu ba kapasidade umana husi ita-nia povu. No iha kapasidade umana ne'e, feto Timor-oan sira iha papél fundamentál.



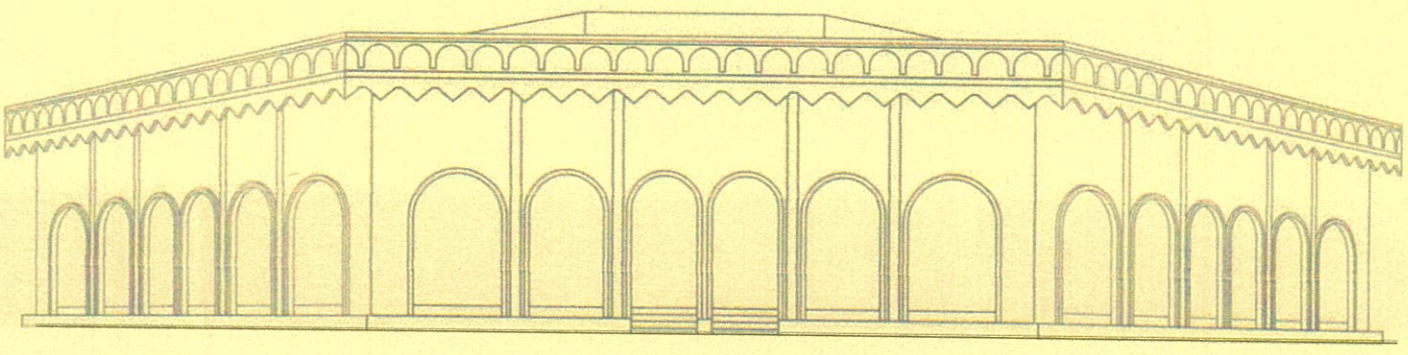
República Democrática de Timor-Leste
PARLAMENTO
NACIONAL
Rua de Formosa, s/n' Díli Timor-Leste
tel+670 333 9866 | fax +670 332 3884

Ha'u mós hakarak hato'o rekonhesimentu espesial ba inan sira, feto agrikultora sira, feto nebe sai vendedora iha merkadu tradisional sira, professora sira, profisionál saúde sira, feto empreendedora sira no feto hotu ne'ebé, ho servisu no sakrifísiu loroloron, kontinua sustenta família no komunidade.

Sira mak forsa importante husi ita-nia ekonomia no estabilidade sosial.

Sira-nia kontribuisaun dala barak la hetan rekonhesimentu ne'ebé merese, maibé sira-nia servisu iha valór boot ba dezenvolvimentu nasional.

Feto Timor-oan sira la'ós de'it benefisiária dezenvolvimentu. Sira mak protagonista dezenvolvimentu nasionál nian.



República Democrática de Timor-Leste
PARLAMENTO
NACIONAL
Rua de Formosa, s/n' Díli Timor-Leste
tel+670 333 9866 | fax +670 332 3884

Distinta konvidada no konvidadu sira mak hau respeita,

Iha loron komemorativu ida-ne'e, ita tenke husu ba ita-nia an rasik:

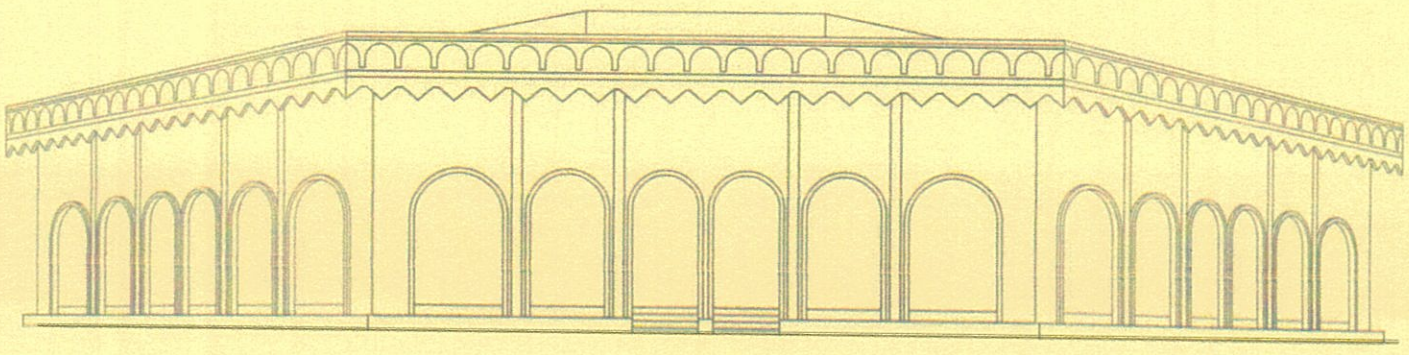
Iha nasaun doben ida ne,e, saida mak ita hakarak husik ba ita-nia oan-feto no bei-oan feto sira?

Ha'u fiar katak ita hotu hakarak husik nasaun ida ne'ebé justu, demokrátiku, pasífiku no inkluzivu.

Nasaun ida ne'ebé feto no mane sira iha oportunidade hanesan.

Nasaun ida ne'ebé labarik-feto sira bele moris ho seguransa, hetan edukasaun ho kualidade no dezenvolve sira-nia kapasidade.

Nasaun ida ne'ebé feto sira la presiza tauk violénsia, diskriminasaun ka injustisa.



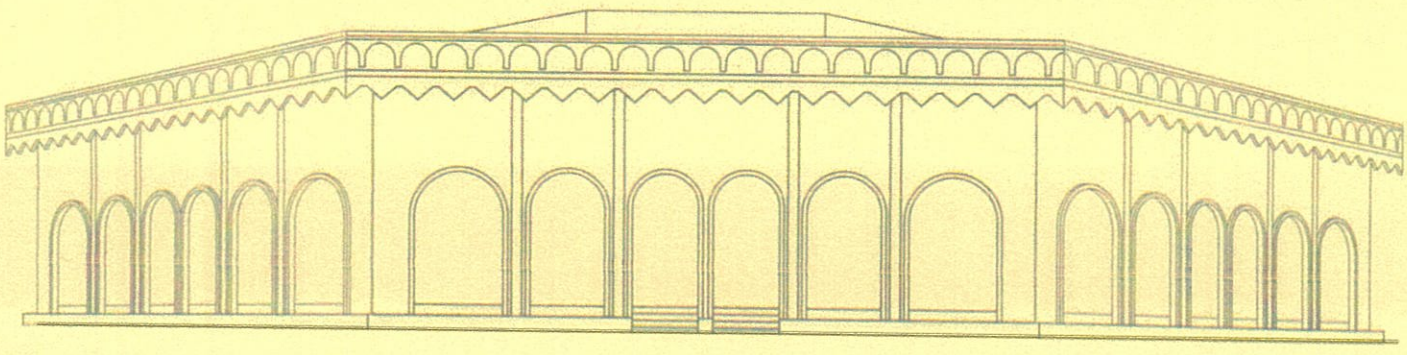
República Democrática de Timor-Leste
PARLAMENTO
NACIONAL
Rua de Formosa, s/n' Díli Timor-Leste
tel+670 333 9866 | fax +670 332 3884

No nasaun ida ne'ebé feto sira bele asume lideransa, fó opiniaun no partisipa livremente iha desizaun ne'ebé determina sira-nia futuru.

Objetivu ida-ne'e labele realiza liuhusi diskursu de'it.

Maibe presiza kompromisu, servisu konkretu, kooperasaun institusionál no responsabilidade kolektiva.

Tanba ne'e, ha'u konvida ita hotu atu transforma komemorasaun Loron Nasionál Feto Timor-Leste, sai oportunidade atu renova ita-nia kompromisu nasionál ba igualdade no dignidade umana.



República Democrática de Timor-Leste
PARLAMENTO
NACIONAL
Rua de Formosa, s/n' Díli Timor-Leste
tel+670 333 9866 | fax +670 332 3884

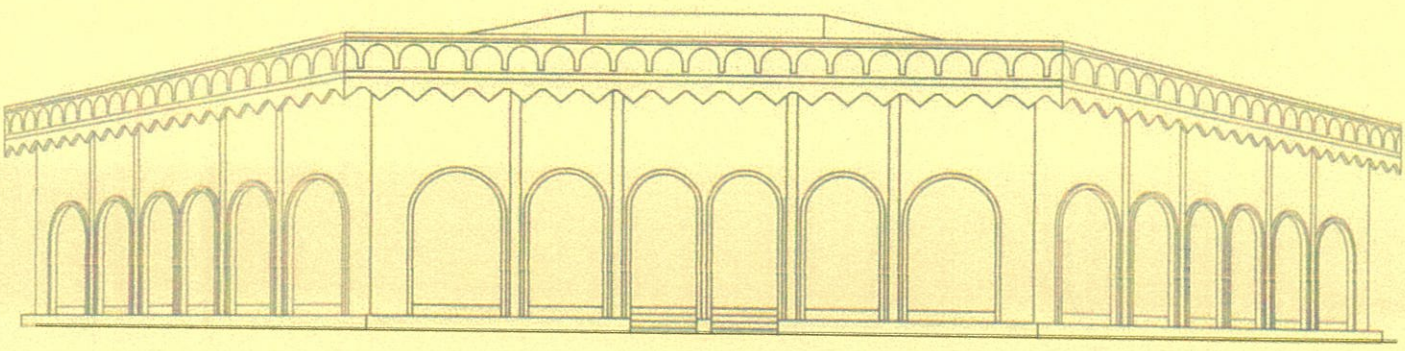
Senhora no Senhor sira,

Antes ha'u taka ha'u-nia intervensaun, ha'u hakarak hato'o agradeseimentu ba komisaun organizadóra sira, organizasaun feto sira, parseiru dezenvolvimentu no instituisaun hotu ne'ebé kontinua luta atu promove no defende direitus feto Timor-oan sira nian.

Ha'u mós hakarak hato'o omenajen espesial ba feto sira ne'ebé luta iha tempu pasadu, ba feto sira ne'ebé servisu iha tempu prezente, no ba jerasaun foun ne'ebé sei kontinua lori Timor-Leste ba futuru ne'ebé di'ak liután.

Mai ita hamutuk hametin ita-nia unidade no solidariedade.

Mai ita hamutuk promove igualdade, justisa no respeitu ba dignidade umana.



República Democrática de Timor-Leste
PARLAMENTO
NACIONAL
Rua de Formosa, s/n' Díli Timor-Leste
tel+670 333 9866 | fax +670 332 3884

Mai ita hamutuk harii Timor-Leste ida ne'ebé feto no mane sira la'o hamutuk, ho direitu, oportunidade no responsabilidade hanesan, ba dezenvolvimentu nasional.

Tanba feto ne'ebé forte mak forsa ba família. Feto ne'ebé edukada mak forsa ba komunidade. No feto ne'ebé livre, digna no independente mak forsa ba nasaun. Parabens ba feto Resistensia hotu, Parabens ba feto malu Timor leste hotu. FETO FORTE, NASAUN FORTE.

Viva Feto Timor-Leste !

Viva Igualdade entre Feto no Mane !

Viva Demokrasia no Justisa !

Viva República Demokrátika Timor-Leste !

Obrigada barak ba ita hotu.

